

# Sinus CA 34 Duo

## Bedienungsanleitung



Erleben, was verbindet.



# Sicherheitshinweise.

- Stellen Sie die Basisstation/Ladeschale auf eine rutschfeste Unterlage.
- Verlegen Sie die Anschluss-Schnüre unfallsicher!
- **Wichtige Hinweise** zum Gebrauch der Akkus finden Sie im Anhang. Schlagen Sie dazu die Seite 56 auf.
- Legen Sie das Mobilteil bzw. stellen Sie die Basisstation/Ladeschale nicht
  - in die Nähe von Wärmequellen,
  - in direkte Sonneneinstrahlung,
  - in die Nähe von anderen elektrischen Geräten.
- Schützen Sie Ihr Telefon vor Nässe, Staub, aggressiven Flüssigkeiten und Dämpfen.
- Schließen Sie die Anschluss-Schnüre nur an die dafür vorgesehenen Dosen an.
- Schließen Sie nur zugelassenes Zubehör an.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzgerät vom Typ SNG 20 ea.
- Beachten Sie, dass die Steckdose, an die das Steckernetzgerät angeschlossen ist, jederzeit frei zugänglich sein muss, um das Gerät vom Netz trennen zu können.
- Stellen Sie das Mobilteil niemals ohne Akkufachdeckel in die Basisstation/Ladeschale.
- Die Forschung hat gezeigt, dass in bestimmten Fällen medizinische Geräte durch eingeschaltete tragbare Telefone (DECT) beeinflusst werden können. Halten Sie deshalb bei der Verwendung tragbarer Telefone innerhalb medizinischer Einrichtungen die Bestimmungen der jeweiligen Institute ein.
- Niemals
  - das Telefon selbst öffnen!
  - Steckkontakte mit spitzen und metallischen Gegenständen berühren!
  - die Basisstation/Ladeschale an den Anschluss-Schnüren tragen!
- Reinigen Sie Ihr Telefon nur mit einem leicht feuchten Tuch.
- Benutzen Sie Ihr Telefon nicht in Feuchträumen (z. B. Bad) oder in explosionsgefährdeten Bereichen.

# Inhaltsverzeichnis.

Sinus CA 34 Duo. . . . .	7
Willkommen. . . . .	7
Telefon in Betrieb nehmen. . . . .	9
Telefon auspacken und aufstellen. . . . .	9
Auspacken . . . . .	9
Aufstellungsort. . . . .	9
Aufstellen der Basisstation/Ladeschale . . . . .	10
Telefon anschließen. . . . .	11
Lösen der Schnüre. . . . .	12
Mobilteil in Betrieb nehmen. . . . .	13
Akkus laden . . . . .	13
Akkus austauschen. . . . .	14
Mobilteil anmelden . . . . .	15
Datum/Zeit einstellen . . . . .	15
Displayanzeigen, Tasten, Symbole. . . . .	16
Displayanzeigen . . . . .	16
Tasten am Mobilteil . . . . .	18
Softkey-Symbole . . . . .	19
Bedienelemente an der Basisstation . . . . .	20
Das Hauptmenü. . . . .	21
Automatische Anpassung der Sendeleistung . . . . .	21
Stromverbrauch der Basis. . . . .	21

Mobilteil ein- /ausschalten. . . . .	22
Mobilteil ausschalten . . . . .	22
Mobilteil einschalten. . . . .	22
Tastensperre ein- / ausschalten. . . . .	23
Tastensperre einschalten . . . . .	23
Tastensperre ausschalten. . . . .	23
Paging: Suche eines verlegten Mobilteils. . . . .	23
Paging-Ruf (Sammelruf) von der Basisstation: . . . . .	23
Ruf beenden . . . . .	23
Telefonieren. . . . .	24
Interne und externe Rufnummer wählen. . . . .	24
Interne Rufnummer wählen . . . . .	24
Externe Rufnummer wählen. . . . .	24
Beenden des Gesprächs . . . . .	24
Anruf annehmen. . . . .	25
Mobilteil in der Basisstation/Ladeschale . . . . .	25
Mobilteil außerhalb der Basisstation/Ladeschale. . . . .	25
Beenden des Gesprächs . . . . .	25
Hörer-Lautstärke / Lautsprecher-Lautstärke einstellen. . . . .	26
Mobilteil stummschalten (Mute). . . . .	26
Wahlwiederholung. . . . .	27
Details anzeigen . . . . .	27
Eintrag löschen . . . . .	27
Liste löschen . . . . .	27
Aus der Wahlwiederholungsliste wählen . . . . .	28
Eintrag ins Telefonbuch übernehmen. . . . .	28
Anrufliste. . . . .	29
Details anzeigen . . . . .	29
Eintrag löschen . . . . .	29
Liste löschen . . . . .	29

Aus der Anrufliste wählen . . . . .	30
Eintrag ins Telefonbuch übernehmen. . . . .	30
Eigenschaften der Anrufliste einstellen . . . . .	30
Telefonbuch. . . . .	31
Aus dem Telefonbuch wählen . . . . .	31
Eintrag im Telefonbuch ansehen. . . . .	31
Neuen Eintrag im Telefonbuch anlegen . . . . .	32
Eintrag im Telefonbuch ändern . . . . .	33
Eintrag im Telefonbuch löschen . . . . .	33
Alle Einträge im Telefonbuch löschen . . . . .	33
Verfügbaren Speicherplatz im Telefonbuch prüfen. . . . .	33
SprachBox. . . . .	34
SprachBox abfragen. . . . .	34
SprachBox einschalten. . . . .	35
SprachBox ausschalten . . . . .	35
Telefonieren mit Mehreren. . . . .	36
Interne Rückfrage/Gespräch vermitteln/Dreierkonferenz. . . . .	37
Einen internen Gesprächspartner anrufen (interne Rückfrage) . .	37
Gespräch vermitteln . . . . .	37
Dreierkonferenz. . . . .	37
Telefon einstellen. . . . .	38
Basisstation einstellen. . . . .	38
Mobilteil einstellen. . . . .	39
Mobilteil an- / abmelden. . . . .	41
Mobilteil anmelden . . . . .	41
Mobilteil abmelden . . . . .	41
Lieferzustand wiederherstellen. . . . .	42

Anrufbeantworter. . . . .	43
Allgemeines. . . . .	43
Anrufbeantworter an der Basis bedienen. . . . .	45
Anrufbeantworter vom Mobilteil ein-/ausschalten. . . . .	45
Ansagetexte bearbeiten (nur am Mobilteil). . . . .	46
Neue Ansagetexte aufsprechen. . . . .	46
Ansagetexte anhören / löschen. . . . .	46
Nachrichten am Mobilteil anhören / einzeln löschen. . . . .	47
Alle Nachrichten am Mobilteil löschen. . . . .	48
Memo aufsprechen (nur am Mobilteil). . . . .	49
Nachrichten am Mobilteil mithören. . . . .	49
Gespräch übernehmen. . . . .	49
Anrufbeantworter einstellen (nur am Mobilteil). . . . .	50
Fernabfrage / Ferneinstellung des Anrufbeantworters. . . . .	51
Fernabfrage-PIN eingeben/ändern. . . . .	51
Fernabfrage ein- /ausschalten. . . . .	51
Fernabfrage nutzen. . . . .	52
Menü-Optionen (Fernabfrage). . . . .	53
Anhang. . . . .	54
Grundeinstellung bei Auslieferung (Lieferzustand). . . . .	54
Aufbau des Menüs. . . . .	55
Wichtige Hinweise zum Gebrauch der Akkus. . . . .	56
Reinigung. . . . .	57
Rücknahme und Recycling von Batterien und Akkus. . . . .	58
Störungen und Selbsthilfe bei der Fehlersuche. . . . .	59
Der Editor (Einträge erstellen oder ändern). . . . .	61
Tabelle der verfügbaren Zeichen. . . . .	61
Kundendienst/Hotline. . . . .	62
Hinweis für Träger von Hörgeräten. . . . .	62

CE-Zeichen. . . . .	62
Gewährleistung. . . . .	63
Herstellergarantie. . . . .	64
Löschen persönlicher Daten. . . . .	65
Rücknahme von alten Geräten. . . . .	66
Technische Daten. . . . .	66
Stichwortverzeichnis. . . . .	68
Kurzbedienungsanleitung Sinus CA 34 Duo. . . . .	71
Kullanma Kılavuzu Sinus CA 34 Duo. . . . .	73
Quick Reference Guide Sinus CA 34 Duo. . . . .	75





# Sinus CA 34 Duo.

## Willkommen.

Herzlichen Glückwunsch, dass Sie sich für das Sinus CA 34 Duo entschieden haben. Das Sinus CA 34 Duo ist ein schnurloses Telefon zum Anschluss an das analoge Telefonnetz (Standardanschluss der Telekom) oder eine analoge Nebenstelle einer Tk-Anlage. Durch den digitalen DECT-Standard sind die Sinus-Geräte abhörsicherer als die analogen Geräte nach der CT1+ Norm (Betrieb seit Jan. 2009 nicht mehr erlaubt), die mit handelsüblichen Scannern abgehört werden konnten. Aber auch für DECT-Geräte wird es einen 100%igen Schutz nicht geben. Größeren Abhörschutz als den DECT-Standard gewähren derzeit nur die schnurgebundenen Geräte.

Sie können bis zu 5 Mobilteile an einer Basisstation betreiben und zwischen diesen kostenlose Interngespräche führen. Ein Mobilteil kann an bis zu 4 Basisstationen angemeldet sein.

Ihr Sinus CA 34 Duo unterstützt das Leistungsmerkmal CLIP (Anzeige der Rufnummer des Anrufers), sofern die Information an Ihrem Anschluss verfügbar ist und der Anrufer die Übertragung seiner Rufnummer nicht unterdrückt hat. In Verbindung mit der Anrufliste sind Sie so jederzeit über Anrufe, auch während Ihrer Abwesenheit, informiert.

Ihr Sinus CA 34 Duo verfügt über einen digitalen Anrufbeantworter, der komfortabel vom Mobilteil und der Basis aus zu bedienen ist. Die Bedienfunktionen finden Sie in einem eigenen Kapitel beschrieben.

Nehmen Sie sich etwas Zeit, um diese Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen und um die umfangreichen Funktionen Ihres Sinus CA 34 Duo kennen und nutzen zu lernen.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem Sinus CA 34 Duo.

# Telefon in Betrieb nehmen.

## Telefon auspacken und aufstellen.

### **Auspacken**

In der Verpackung sind enthalten:

- 2 Mobilteile
- 1 Basisstation
- 1 Steckernetzgerät Typ SNG 20 ea
- 1 Ladeschale mit Steckernetzgerät
- 1 Telefon-Anschluss-Schnur
- 4 Akkus
- 1 Bedienungsanleitung incl. Kurzbedienungsanleitungen in deutsch, englisch und türkisch

### **Aufstellungsort**

Für die bestmögliche Reichweite empfehlen wir einen zentralen Aufstellungsort der Basisstation im Mittelpunkt Ihres Aktionsradius. Vermeiden Sie die Aufstellung in Nischen, Kammern und hinter Stahltüren. Die maximale Reichweite zwischen der Basisstation und dem Mobilteil beträgt ca. 300 Meter. In Abhängigkeit von den Umgebungsbedingungen, den räumlichen und bautechnischen Gegebenheiten, kann die Reichweite geringer werden. In Gebäuden ist die Reichweite in der Regel geringer als im Freien. Bedingt durch die digitale Übertragung im genutzten Frequenzbereich können – abhängig vom bautechnischen Umfeld auch innerhalb der Reichweite – Funkschatten auftreten. In diesem Fall kann die Übertragungsqualität durch vermehrte, kurze Übertragungslücken

## Telefon in Betrieb nehmen

vermindert sein. Durch geringfügige Bewegung aus dem Funkschatten wird die gewohnte Übertragungsqualität wieder erreicht. Bei Überschreiten der Reichweite wird die Verbindung getrennt, wenn Sie nicht innerhalb von zehn Sekunden in den Reichweitenbereich zurückkehren.

Um funktechnisch bedingte Einkopplungen in andere elektronische Geräte zu vermeiden, empfehlen wir einen möglichst großen Abstand (min. 1 m) zwischen der Basisstation bzw. dem Mobilteil und anderen Geräten.

### **Aufstellen der Basisstation/Ladeschale**

Ihr Telefon wird für normale Gebrauchsbedingungen gefertigt. Die heutigen Möbel sind mit einer unübersehbaren Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet und werden mit unterschiedlichen Lackpflegemitteln behandelt. Es ist nicht auszuschließen, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Kunststoff-Füße der Basisstation/Ladeschale angreifen und erweichen. Die so durch Fremdstoffe veränderten Gerätefüße können auf der Oberfläche der Möbel unliebsame Spuren hinterlassen.

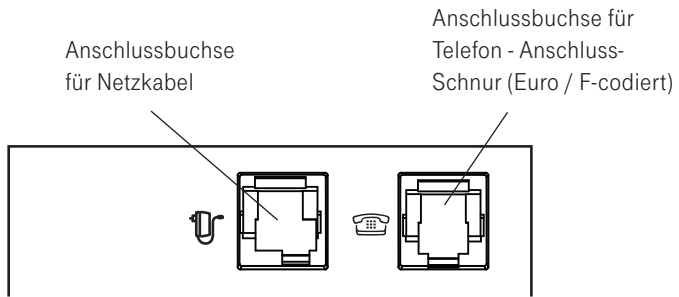
Der Hersteller kann aus verständlichen Gründen für derartige Schäden nicht haften. Verwenden Sie daher - besonders bei neuen oder mit Lackpflegemitteln aufgefrischten Möbeln - für Ihr Telefon bitte eine rutschfeste Unterlage.

## Telefon anschließen.

Damit Sie Ihr Telefon in Betrieb nehmen können, müssen Sie die Anschluss-Schnüre für den Telefon - Anschluss sowie das Netzkabel einstecken.



Nur das vorgesehene Netzteil Typ SNG 20 ea für die Basisstation verwenden!



### Telefon - Anschluss-Schnur

Die Telefon - Anschluss-Schnur hat zwei unterschiedliche Stecker. Der kleinere wird in die mit dem Telefonsymbol gekennzeichnete Buchse gesteckt.

Den TAE - Stecker stecken Sie in die TAE - Anschlussdose Ihres Telefon - Anschlusses (Codierung F).



Nur die mitgelieferte Anschluss-Schnur verwenden (Euro-AS, F-codiert). Andere Anschluss-Schnüre können aufgrund abweichender Anschlussbelegung Funktionsstörungen zur Folge haben.

### Netzkabel

Das Netzkabel wird zuerst in die mit dem Netzsteckersymbol gekennzeichnete Buchse an der Unterseite der Basisstation gesteckt. Dann stecken Sie das Steckernetzgerät in die 230 V - Steckdose. Beachten Sie, dass die Steckdose, an die das Steckernetzgerät angeschlossen ist, jederzeit frei zugänglich sein muss, um das Gerät vom Netz trennen zu können.



Bei nicht gestecktem Netzgerät bzw. Spannungsausfall ist Ihr Telefon nicht funktionsfähig.

Stellen Sie die Verbindung zum Telefonnetz erst nach einer vollständigen Akkuladung her, da erst dann eine ordnungsgemäße Funktion gewährleistet ist.

---

### Ladeschale

Verbinden Sie das Steckernetzgerät mit einer 230 V-Steckdose. Beachten Sie, dass die Steckdose, an die das Steckernetzgerät angeschlossen ist, jederzeit frei zugänglich sein muss, um das Gerät vom Netz trennen zu können.

### Lösen der Schnüre.

Ziehen Sie zuerst das Steckernetzgerät aus der 230 V-Steckdose und den TAE-Stecker aus der TAE - Anschlussdose Ihres Telefon-Anschlusses.

Zum Lösen eines Stecker am Gerät drücken Sie den Rasthaken in Richtung Steckerkörper und ziehen gleichzeitig den Stecker an der Schnur heraus.

## Mobilteil in Betrieb nehmen.

Die Akkus zum Betrieb des Mobilteils sind bereits eingelegt.

Zur Inbetriebnahme des Mobilteils ziehen Sie die Kunststoffflasche an der Unterseite des Mobilteils heraus. Dadurch wird der Kontakt mit den Akkus hergestellt.

Nur nach einer kompletten Erstladung der Akkus ist Ihr Mobilteil betriebsbereit. Erst dann können Anrufe angenommen werden bzw. kann von diesem Mobilteil aus telefoniert werden.

### **Akkus laden**

Wenn Sie das Gerät ausgepackt haben, sind die Akkus noch nicht geladen. Zum Aufladen stellen Sie die Mobilteile in die Basisstation/Ladeschale. Das animierte Akkusymbol im Mobilteil signalisiert den Ladevorgang. Die Ladezeit der Akkus beträgt ca. 16 Stunden.

Den Ladezustand erkennen Sie an der Anzeige im Display des Mobilteils. Die Darstellungsmodi sind:

- leer
- ca. 1/4 voll
- ca. 1/2 voll
- ca. 3/4 voll
- voll.

Nach Neueinlegen von Akkus entspricht die Anzeige im Mobilteil erst nach einem kompletten Ladevorgang dem tatsächlichen Akku-Ladezustand.

Wenn das Akkusymbol nicht mehr blinkt, stecken Sie den TAE-Stecker in die Telefonsteckdose. Ihr Telefon ist jetzt betriebsbereit.



Nur NiMH-Akkus, niemals Batterien / Primärzellen verwenden (siehe Seite 56).

Stellen Sie das Mobilteil niemals ohne Akkufachdeckel in die Basisstation/Ladeschale!

---

**Bitte beachten Sie:** Die Akkuanzeige braucht nach dem Einsetzen neuer Akkus einen kompletten Ladezyklus, um Ihnen eine korrekte Information über den Ladezustand geben zu können.

---

Sie können Ihr Mobilteil nach jedem Gespräch wieder in die Basisstation/Ladeschale legen. Das Laden wird elektronisch gesteuert, damit die Akkus in den unterschiedlichsten Ladezuständen optimal und schonend geladen werden. Vermeiden Sie, die Akkus ohne besonderen Grund aus dem Mobilteil herauszunehmen, da dadurch der optimale Ladevorgang beeinträchtigt wird.

Die Kapazität der eingesetzten Akkus kann verbessert werden, wenn nach längerer Nutzungsdauer die Akkus im Mobilteil vollständig entladen und anschließend wieder voll aufgeladen werden.

Bei voll aufgeladenen Akkus können Sie bis zu 14,5 Stunden telefonieren. Die Standby-Zeit beträgt bis zu 245 Stunden. Bei aktiviertem Full ECO Mode plus reduziert sich die Standby-Zeit auf bis zu 50%.

Wenn die Ladung der Akkus die untere Grenze erreicht hat, blinkt das Akkusymbol im Display und Sie hören den Akku-Warnton (falls Akku-Warnton eingeschaltet).

### **Akkus austauschen**

Auf der Unterseite des Mobilteils befindet sich ein Akkufach für die Aufnahme von zwei Akkus der Bauform AAA (Microzellen). Wichtige



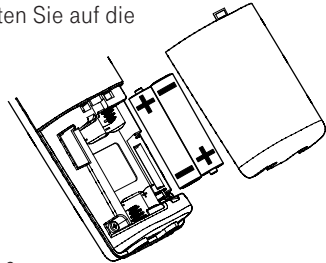
Hinweise zum Umgang mit Akkus finden Sie im Anhang (siehe Seite 56).

### **Abnehmen des Akkufachdeckels**

Akkufachdeckel an der Vertiefung leicht nach unten drücken, Deckel nach unten schieben und abnehmen.

### **Einlegen der beiden Akkus (Polung beachten!)**

Legen Sie die Akkus ins Akkufach. Achten Sie auf die richtige Polung der Akkus. Die Polaritätsangaben (+/-) im Akkufach müssen mit den Angaben auf den Akkus übereinstimmen.



Bei falsch eingelegten Akkus ist das Mobilteil nicht funktionsfähig. Beschädigungen sind nicht auszuschließen.

Anschließend legen Sie den Akkufachdeckel auf und schieben ihn nach oben, bis er einrastet.

### **Mobilteil anmelden**

Die mitgelieferten Mobilteile sind bereits an der Basisstation angemeldet. Jedes weitere Mobilteil müssen Sie erst an der Basisstation anmelden. Sie können max. fünf Mobilteile an der Basisstation betreiben.

Wie Sie weitere Mobilteile anmelden, erfahren Sie auf Seite 41.

### **Datum/Zeit einstellen**

Um eine korrekte Information über Einträge in der Anrufliste oder Mitteilungen auf dem Anrufbeantworter zu erhalten müssen Sie das aktuelle Datum und die aktuelle Zeit einstellen (s. Seite 40).

## Displayanzeigen, Tasten, Symbole.

### Displayanzeigen

Das Display informiert Sie über den aktuellen Status Ihres Telefons und führt Sie bei der Bedienung: Im Klartext und leicht verständlich.

Die Bedeutung der Symbole im Display:



Das Symbol leuchtet konstant wenn eine Verbindung zur Basisstation besteht. Das blinkende Symbol zeigt an, dass sich das Mobilteil an der Grenze der Reichweite der gewählten Basisstation befindet.



Der Anrufbeantworter ist eingeschaltet. Blinkt bei neuen Nachrichten.



Sie haben die Verbindungstaste gedrückt.



Lauthören/Freisprechen ist eingeschaltet.



Sie haben die Tastensperre eingeschaltet.



Sie haben den Tonruf ausgeschaltet.



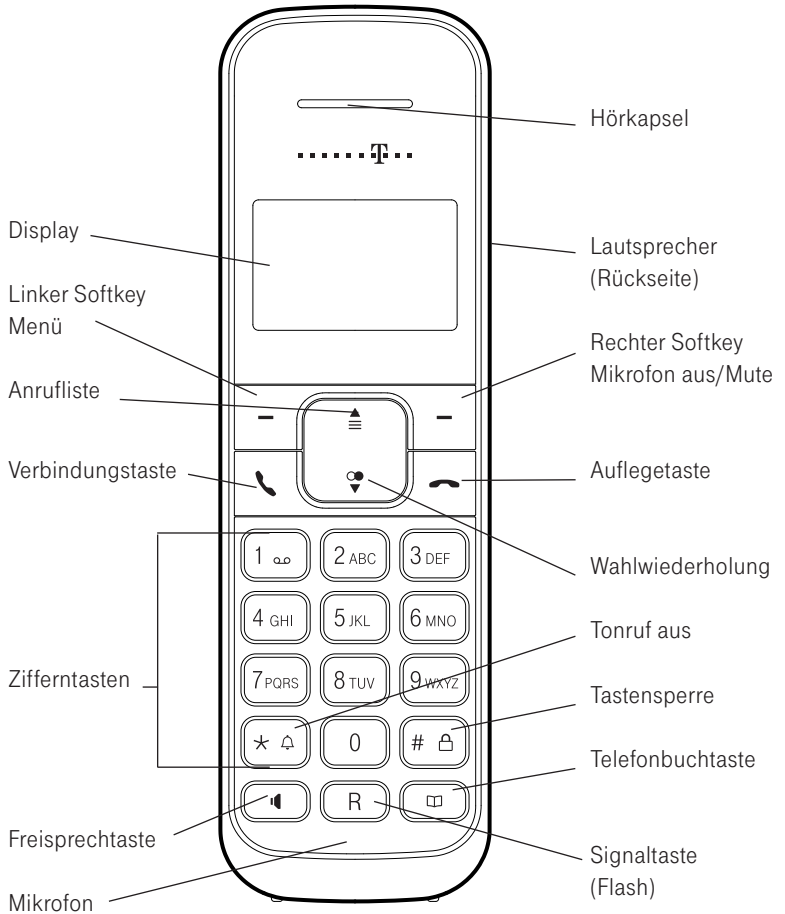
Sie haben eine Weckzeit programmiert und den Wecker eingeschaltet. Blinkt bei Erreichen der Weckzeit.



Zeigt den Ladezustand des Akkus an. Blinkt, wenn das Mobilteil in der Basisstation/Ladeschale steht.



Zeigt an, wenn die Akkus geladen werden sollten. Blinkt, wenn Sie das Mobilteil umgehend in die Basisstation/Ladeschale stellen sollten.



### **Tasten am Mobilteil**

**Softkeys**, links und rechts, die jeweilige Funktion wird jeweils im Display angezeigt. In den nachfolgenden Bedienabläufen ist ein Softkey daran erkennbar, dass dessen Funktion in eckige Klammern und fett gesetzt ist, z. B. **[Menü]**.

**Telefonbuchtaste**, öffnet das Telefonbuch.

**Navigationstaste** zum Blättern in Menüs und Listen bzw. zum Steuern des Eingabecursors.

#### **Im Ruhezustand**

- ▲ Anrufliste öffnen
- ▼ Wahlwiederholung öffnen

#### **Im Gespräch**

- ▼ ▲ Hörer- / Lautsprecherlautstärke einstellen

**Signaltaste/Rückfragetaste** (Flashtaste) z. B. zum Einleiten eines Netz-Leistungsmerkmals.

**Verbindungstaste**. Entspricht „Hörer abnehmen“ an einem herkömmlichen Telefon.

**Freisprechtaste** schaltet den Lautsprecher ein.

**Auflegetaste**. Entspricht „Hörer auflegen“ an einem herkömmlichen Telefon. Durch einen langen Tastendruck wird das Mobilteil ausgeschaltet. Ist das Mobilteil ausgeschaltet wird es durch einen langen Tastendruck wieder eingeschaltet.

#### **In Menüs**

- „Zurück“-Taste: Verlassen der aktuellen Menüebene.

**Zifferntasten** zur Direkteingabe von Rufnummern und Namen.

**Taste 1:** Langer Tastendruck im Ruhezustand wählt die Rufnummer der SprachBox.

**Taste 0:** langer Tastendruck fügt eine Wahlpause ein.

**Raute-Taste** zur Eingabe des „Raute“-Zeichens.

Langer Tastendruck im Ruhezustand schaltet die Tastensperre ein/aus.

**Stern-Taste** zur Eingabe des „Stern“-Zeichens bei Eingaben.

Langer Druck im Ruhezustand schaltet den Tonruf ein bzw. aus.

### Softkey-Symbole

Im Display werden über den Softkeys zustandsabhängig unterschiedliche Symbole angezeigt, deren Funktion durch das Drücken des jeweiligen Softkeys ausgelöst wird.



**Aufrufen des Menüs** oder von **Optionen** innerhalb eines Menüs (in der Bedienungsanleitung mit **[Menü]** dargestellt).



Bestätigen einer Einstellung/Programmierung (in der Bedienungsanleitung mit **[OK]** dargestellt).



Aufbau eines **Intergesprächs** (in der Bedienungsanleitung mit **[Intern]** dargestellt).



**Zurück** zum übergeordneten Menü bzw. Abbruch der Programmierung (in der Bedienungsanleitung mit **[Zurück]** dargestellt).

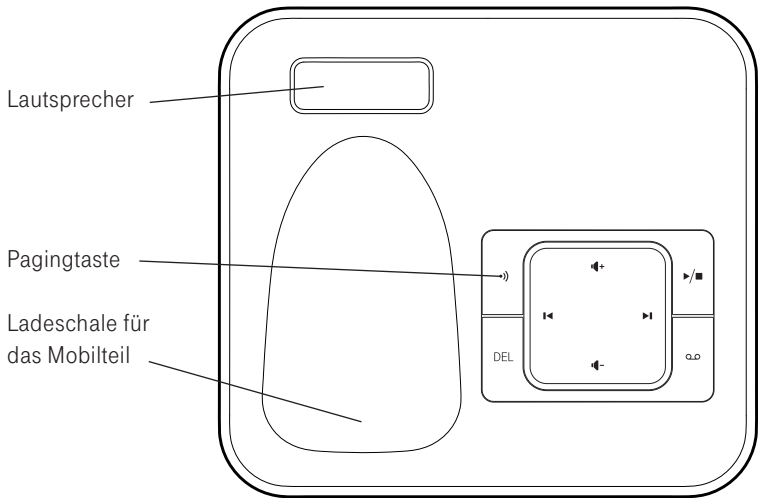


Rückwärts-**Löschen** von Zeichen bei der Eingabe (kurzer Druck löscht letztes Zeichen, langer Druck die ganze Zeile),

**Mikrofon aus-/einschalten** während eines Gesprächs (Mute).  
(in der Bedienungsanleitung mit **[Löschen]** dargestellt).

### Bedienelemente an der Basisstation

Die Ruftaste/Pagingtaste an der Basisstation dient zum Aktivieren eines Pagingrufs (Sammelruf) und zum Anmelden weiterer Mobilteile. Die Anzeige und die weiteren Tasten gehören zur Bedienung des Anrufbeantworters. Einzelheiten hierzu s. Seite 45.



## Das Hauptmenü.

Drücken Sie den Softkey **[Menü]**, wird das Hauptmenü geöffnet.

Wählen Sie mit der **Navigationstaste** einen Menüpunkt und drücken Sie **[OK]** um ein Untermenü aufzurufen. Nähere Beschreibungen entnehmen Sie bitte dem Kapitel „Telefon einstellen“.

## Automatische Anpassung der Sendeleistung

Im Gespräch wird die Sendeleistung des Mobilteils generell in Abhängigkeit seines Abstands zur Basis reduziert.

Die Basis kann so eingestellt werden, dass, sobald zwischen Basis und Mobilteil keine aktive Verbindung besteht, der Sender nach ca. 60 s komplett ausgeschaltet wird (s. Seite 39 / **Full ECO**).

Zusätzlich können Sie die Sendeleistung im Gespräch generell auf ca. 25% (entspricht ca. halber Reichweite) reduzieren (s. Seite 39 / **Sendeleistung**).

## Stromverbrauch der Basis.

Das Telefon ist mit einem energieeffizienten Schaltnetzteil ausgestattet.

Folgende Leistungsaufnahmen sind gegeben:

Im Bereitschaftszustand: ca. 1,2 Watt (Normalbetrieb)  
ca. 2,5 Watt (Ladebetrieb)

Während des Gesprächs: ca. 1,3 Watt

## Mobilteil ein- /ausschalten.

Ihr Mobilteil ist nach der Erstladung der Akkus automatisch eingeschaltet und betriebsbereit.

Sie können das Mobilteil ausschalten, um dessen Kapazität der Akkus länger zu erhalten.

### **Mobilteil ausschalten**

**Auflegetaste** lang drücken (ca. 5 Sekunden).

### **Mobilteil einschalten**

**Auflegetaste** lang drücken (ca. 5 Sekunden).

---

**Hinweis:** Ihr ausgeschaltetes Mobilteil kann nicht auf den Pagingruf von der Basisstation oder einen ankommenden Ruf reagieren !

---



## Tastensperre ein- / ausschalten.

Wenn Sie ein Mobilteil in der Tasche mit sich tragen, schalten Sie die Tastensperre ein. Damit verhindern Sie, dass versehentlich eine Rufnummer gewählt wird. Erhalten Sie einen Anruf, wird die Tastensperre für die Dauer des Anrufes ausgeschaltet.

### **Tastensperre einschalten**

**Raute-Taste** ca. 2 Sekunden drücken.

Im Display erscheint das entsprechende Symbol.

### **Tastensperre ausschalten**

**Raute-Taste** ca. 2 Sekunden drücken.

## Paging: Suche eines verlegten Mobilteils.

Haben Sie Ihr Mobilteil verlegt, können Sie dieses von der Basisstation aus rufen. Alle angemeldeten und erreichbaren Mobilteile läuten dann für 60 Sekunden.

### **Paging-Ruf (Sammelruf) von der Basisstation:**

**Ruftaste** an der Basisstation kurz drücken.

### **Ruf beenden**

**Auflegetaste** am Mobilteil oder Ruftaste an der Basisstation erneut drücken.

# Telefonieren.

## Interne und externe Rufnummer wählen.

An Ihrer Basisstation können Sie bis zu fünf GAP-Mobilteile anmelden, die Sie über interne Rufnummern erreichen können.

### **Interne Rufnummer wählen**

Softkey **[Intern]** drücken und ggf. die interne Rufnummer des gewünschten Teilnehmer drücken. Sind nur zwei Mobilteile angemeldet wird das andere direkt gerufen. Drücken Sie **[9]** werden alle angemeldeten Mobilteile gerufen.

### **Externe Rufnummer wählen**

Gewünschte externe Rufnummer über die Zifferntastatur eingeben

oder

Eintrag aus Anrufliste, Telefonbuch oder Wahlwiederholungsliste auswählen.

**Verbindungstaste** oder **Freisprechtaste** drücken.

### **Beenden des Gesprächs**

**Auflegetaste** drücken oder Mobilteil in die Basisstation/Ladeschale stellen.

## Anruf annehmen.

Anrufe werden akustisch am Mobilteil und an der Basisstation signalisiert. Zusätzlich werden sie auf dem Display des Mobilteils angezeigt.

- Die Rufnummer des Anrufers wird auf dem Display angezeigt, wenn Sie beim Netzbetreiber die Funktion zur Übertragung der Rufnummer des Anrufers (CLIP) beauftragt haben.
- Die Rufnummer wird nicht angezeigt, wenn der Teilnehmer anonym anruft, d. h. wenn er die Übertragung seiner Rufnummer nicht zugelassen hat, oder es technisch nicht möglich ist.

### **Mobilteil in der Basisstation/Ladeschale**

„Automatische Gesprächsannahme“ eingeschaltet (s. Seite 40): Mobilteil aus der Basisstation/Ladeschale entnehmen und Gespräch führen.

„Automatische Gesprächsannahme“ **nicht** eingeschaltet: Mobilteil aus der Basisstation/Ladeschale entnehmen, **Verbindungstaste** oder **Freisprechtaste** drücken und Gespräch führen.

### **Mobilteil außerhalb der Basisstation/Ladeschale**

**Verbindungstaste** oder **Freisprechtaste** drücken und Gespräch führen.

### **Beenden des Gesprächs**

**Auflegetaste** drücken oder Mobilteil in die Basisstation/Ladeschale stellen.

## Hörer-Lautstärke / Lautsprecher-Lautstärke einstellen.

Sie können während eines Gesprächs die Hörer- bzw. die Lautsprecher-Lautstärke (wenn Freisprechbetrieb aktiviert ist) in fünf Stufen einstellen.

Sie sind im Gespräch.

Stellen Sie mit der **Navigationstaste ▲/▼** die gewünschte Lautstärke ein.

## Mobilteil stummschalten (Mute).

Soll Ihr Gesprächspartner nicht mithören, was Sie z. B. mit einer Person im Raum besprechen, können Sie Ihr Mobilteil vorübergehend stummschalten.

Sie sind im Gespräch

Softkey **[Löschen]** drücken, im Display erscheint **[STUMM]**.

Das Gespräch wird „gehalten“; der Gesprächspartner kann Sie nicht hören.  
Rückfrage im Raum halten.

Softkey **[Löschen]** drücken. Ihr Gesprächspartner hört Sie wieder.

## Wahlwiederholung.

In der Wahlwiederholungsliste werden die 10 zuletzt gewählten Rufnummern gespeichert. Jede weitere gewählte Rufnummer überschreibt den ältesten Eintrag in der Liste.

Sie können Rufnummern prüfen, ändern und löschen.

### Details anzeigen

**Navigationstaste ▼** drücken (öffnet Wahlwiederholungsliste).

Softkey **[Menü]** drücken, **[DETAILS]** auswählen und mit **[OK]** bestätigen.

### Eintrag löschen

**Navigationstaste ▼** drücken (öffnet Wahlwiederholungsliste).

Mit der **Navigationstaste** die gewünschte Rufnummer auswählen.

Softkey **[Menü]** drücken, **[LÖSCHEN]** auswählen und mit **[OK]** bestätigen.

### Liste löschen

**Navigationstaste ▼** drücken (öffnet Wahlwiederholungsliste).

Softkey **[Menü]** drücken, **[ALLE LÖSCHEN]** auswählen und mit **[OK]** bestätigen. Die nachfolgende Sicherheitsabfrage mit **[OK]** bestätigen.

**Aus der Wahlwiederholungsliste wählen**

**Navigationstaste ▼** drücken (öffnet Wahlwiederholungsliste).

Mit der **Navigationstaste** die gewünschte Rufnummer auswählen.

**Verbindungstaste** oder **Freisprechtaste** drücken.

Die ausgewählte Rufnummer wird gewählt.

**Eintrag ins Telefonbuch übernehmen**

**Navigationstaste ▼** drücken (öffnet Wahlwiederholungsliste).

Mit der **Navigationstaste** die gewünschte Rufnummer auswählen.

Softkey **[Menü]** drücken, **[NR. SPEICHERN]** auswählen und mit **[OK]** bestätigen.

Namen eingeben, ggf. weitere spezifische Eingaben tätigen und **[OK]** drücken.

## Anrufliste.

Ihr Telefon speichert die letzten 20 Anrufe in der Anrufliste. Ist für die Rufnummer ein Telefonbucheintrag angelegt, wird der Name angezeigt. Um die zugehörige Rufnummer anzuzeigen drücken Sie die Raute-Taste . Die Speicherung kann nur erfolgen, wenn die Funktion „Rufnummernübertragung (CLIP)“ an Ihrem Anschluss verfügbar ist und die Rufnummer vom Anrufer nicht unterdrückt oder aus anderen Gründen nicht übertragen wurde.

### Details anzeigen

**Navigationstaste ▲** drücken (öffnet Anrufliste).

Softkey **[Menü]** drücken, **[DETAILS]** auswählen und mit **[OK]** bestätigen.

### Eintrag löschen

**Navigationstaste ▲** drücken (öffnet Anrufliste).

Mit der **Navigationstaste** die gewünschte Rufnummer auswählen.

Softkey **[Menü]** drücken, **[LÖSCHEN]** auswählen und mit **[OK]** bestätigen.

### Liste löschen

**Navigationstaste ▲** drücken (öffnet Anrufliste).

Softkey **[Menü]** drücken, **[ALLE LÖSCHEN]** auswählen und mit **[OK]** bestätigen. Die nachfolgende Sicherheitsabfrage mit **[OK]** bestätigen.

### **Aus der Anrufliste wählen**

**Navigationstaste** ▲ drücken (öffnet Anrufliste).

Mit der **Navigationstaste** die gewünschte Rufnummer auswählen.

**Verbindungstaste** oder **Freisprechtaste** drücken. Die ausgewählte Rufnummer wird gewählt.

### **Eintrag ins Telefonbuch übernehmen**

**Navigationstaste** ▲ drücken (öffnet Anrufliste).

Mit der **Navigationstaste** die gewünschte Rufnummer auswählen.

Softkey **[Menü]** drücken, **[NR. SPEICHERN]** auswählen und mit **[OK]** bestätigen.

Namen eingeben, ggf. weitere spezifische Eingaben tätigen und **[OK]** drücken.

### **Eigenschaften der Anrufliste einstellen**

**Navigationstaste** ▲ drücken (öffnet Anrufliste).

Softkey **[Menü]** drücken, **[ANRUFART]** auswählen und mit **[OK]** bestätigen.

Wählen Sie, ob alle Anrufe (**[ALLE ANRUFEN]**) oder nur die unbeantworteten Anrufe (**[UNBEANTW.]**) in der Anrufliste eingetragen werden sollen und bestätigen Sie mit **[OK]**.



## Telefonbuch.

Sie können häufig verwendete Rufnummern und die dazugehörigen Namen speichern. Ihr Mobilteil bietet Ihnen dazu ein Telefonbuch für 50 Rufnummern und Namen an. Jedem Eintrag kann eine bestimmten Rufmelodie zugeordnet werden.

Sie können das Telefonbuch auch über das Menü öffnen.

### Aus dem Telefonbuch wählen

**Telefonbuchtaste** drücken. Der erste Telefonbucheintrag wird angezeigt.

Mit den **Zifferntasten** (0 - 9) den ersten Buchstaben des gewünschten Telefonbucheintrags eingeben (z. B. „S“).

Das Display zeigt den ersten Eintrag mit dem ausgewählten Buchstaben (z. B. **[Schultz]**).

Mit der **Navigationstaste** bis zum gewünschten Telefonbucheintrag blättern.

**Verbindungstaste** oder **Freisprechtaste** drücken. Die Rufnummer wird gewählt.

### Eintrag im Telefonbuch ansehen

**Telefonbuchtaste** drücken. Der erste Telefonbucheintrag wird angezeigt.

Gewünschten Eintrag auswählen.

Softkey **[Menü]** drücken, **[ANSEHEN]** auswählen und **[OK]** drücken.

Mit der Navigationstaste **▲/▼** die Einzelheiten des Eintrags ansehen.

Zum Verlassen Softkey **[Zurück]** drücken.

### Neuen Eintrag im Telefonbuch anlegen

**Telefonbuchtaste** drücken.

Softkey **[Menü]** drücken, ggf. **[EINTRAG NEU]** auswählen und **[OK]** drücken.

Den gewünschten Namen eingeben und **[OK]** drücken.

Die Rufnummer eingeben und **[OK]** drücken.

Eine Ruftonmelodie auswählen und den Eintrag mit **[OK]** speichern.

---

**Hinweis:** Die Funktionen der \* - und #- Taste können ebenfalls gespeichert werden.

Eine Wahlpause geben Sie mit langem Druck der Taste „0“ ein. Sie wird im Display durch „P“ dargestellt.

Wenn Sie in einer Rufnummer z. B. zum Steuern eines Netz-Leistungsmerkmals ein Flashsignal benötigen, geben Sie es mit der R-Taste ein. Im Display wird das Flashsignal mit „R“ dargestellt.

Während der Eingabe der Rufnummer oder des Namens können Sie mit dem Softkey **[Löschen]** Eingaben korrigieren.

Die zur Verfügung stehenden Zeichen für die Nameeingaben entnehmen Sie bitte der Tabelle im Anhang auf der Seite 61.

---

### **Eintrag im Telefonbuch ändern**

**Telefonbuchtaste** drücken. Der erste Telefonbucheintrag wird angezeigt.

Gewünschten Eintrag auswählen.

Softkey **[Menü]** drücken, **[ÄNDERN]** auswählen und **[OK]** drücken.

Die gewünschten Änderungen vornehmen und **[OK]** drücken.

### **Eintrag im Telefonbuch löschen**

**Telefonbuchtaste** drücken. Der erste Telefonbucheintrag wird angezeigt.

Gewünschten Eintrag auswählen.

Softkey **[Menü]** drücken, **[LÖSCHEN]** auswählen und mit **[OK]** bestätigen.

### **Alle Einträge im Telefonbuch löschen**

**Telefonbuchtaste** drücken. Der erste Telefonbucheintrag wird angezeigt.

Softkey **[Menü]** drücken, **[ALLE LÖSCHEN]** auswählen und mit **[OK]** bestätigen. Die nachfolgende Sicherheitsabfrage mit **[Ja]** bestätigen.

### **Verfügbaren Speicherplatz im Telefonbuch prüfen**

**Telefonbuchtaste** drücken. Der erste Telefonbucheintrag wird angezeigt.

Softkey **[Menü]** drücken, **[TB-STATUS]** auswählen und mit **[OK]** bestätigen. Sie erhalten Information über die Belegung.

## SprachBox.

Sie haben die Möglichkeit, Anrufe direkt auf einen Anrufbeantworter (SprachBox) der Telekom weiterzuleiten. Diese Funktion muss bei der Telekom eingerichtet sein.

Bei der Umleitung Ihrer Anrufe auf die SprachBox stehen Ihnen drei Varianten zur Verfügung:

- „Aufzeichnung sofort“ - Alle Anrufe werden an die SprachBox weitergeschaltet.
- „Aufzeichnung bei Besetzt“ - Der Anruf wird an die SprachBox weitergeleitet, wenn Sie ein anderes Gespräch führen.
- „Aufzeichnung bei Nichtmelden“ - Der Anruf wird nach 20 Sekunden (abhängig von der Einstellung Ihrer Vermittlungsstelle) an die SprachBox weitergeschaltet, falls Sie ihn nicht entgegennehmen.

### **SprachBox abfragen**

**Taste 1** lang drücken. Die Verbindung zu Ihrer Sprachbox (0800 330 2424) wird hergestellt.

---

**Hinweis:** Die zur Abfrage der SprachBox gespeicherte Rufnummer kann nicht geändert werden.

---

Mit den folgenden Prozeduren können Sie die SprachBox direkt ein- oder ausschalten.

### **SprachBox einschalten**

„Aufzeichnung sofort“ einschalten: Tasten \*000# drücken.

„Aufzeichnung bei Besetzt“ einschalten: Tasten \*555# drücken.

„Aufzeichnung bei Nichtmelden“ einschalten: Tasten \*888# drücken.

Verbindungs- bzw. Freisprechtaste drücken, Verbindung wird aufgebaut.  
Sie hören die Ansage „Das Dienstmerkmal ist aktiviert“.

**Auflegetaste** drücken.

### **SprachBox ausschalten**

„Aufzeichnung sofort“ ausschalten: Tasten #000# drücken.

„Aufzeichnung bei Besetzt“ ausschalten: Tasten #555# drücken.

„Aufzeichnung bei Nichtmelden“ ausschalten: Tasten #888# drücken.

Verbindungs- bzw. Freisprechtaste drücken, Verbindung wird aufgebaut.  
Sie hören die Ansage „Das Dienstmerkmal ist deaktiviert“.


**Auflegetaste** drücken.

---

**Hinweis:** Weitere Informationen darüber, wie Sie die SprachBox einrichten, Nachrichten abhören und weitere Funktionen der SprachBox nutzen, entnehmen Sie bitte der „Bedienungsanleitung SprachBox“.

---

# Telefonieren mit Mehreren.

Ihr Telefon bietet Ihnen die Möglichkeit, während eines Gespräches einen zweiten Gesprächspartner anzurufen (Rückfrage), mit den zwei Gesprächspartnern abwechselnd (Makeln) oder gleichzeitig (Dreierkonferenz) zu telefonieren, ohne dass Sie dazu zwei Telefonanschlüsse benötigen. Diese Möglichkeiten können Sie im Externgespräch nur nutzen, wenn die Komfortleistungen im analogen Netz (Rückfrage / Makeln / Dreierkonferenz / Anklopfen) für Ihren Anschluss aktiviert sind. Auskunft erhalten Sie bei Ihrem Netzbetreiber. Bei der Telekom erhalten Sie Auskunft dazu zum Nulltarif unter der Rufnummer  0800 330 1000.

Ihre Möglichkeiten, während Sie ein Externgespräch führen:

## **Ohne Komfortleistungen im analogen Netz:**

- Während eines externen Gesprächs ein anderes Mobilteil anrufen (interne Rückfrage).
- Ein externes Gespräch an ein anderes Mobilteil übergeben.
- Mit dem externen und dem internen Gesprächspartner gleichzeitig sprechen (Konferenz).

## **Mit Komfortleistungen im analogen Netz:**

- Einen externen Zweitanruf annehmen oder ablehnen.
- Einen zweiten externen Gesprächspartner anrufen (externe Rückfrage).
- Mit beiden Gesprächspartnern abwechselnd sprechen (Makeln).
- Mit beiden Gesprächspartnern gleichzeitig sprechen (Konferenz).

Einzelheiten zu den Komfortmerkmalen und deren Bedienung im analogen Netz entnehmen Sie bitte der entsprechenden Dokumentation Ihres Netzbetreibers.

## Interne Rückfrage/Gespräch vermitteln/ Dreierkonferenz.

Sie wollen während eines Extern-Gesprächs ein anderes an der Basisstation angemeldetes Mobilteil anrufen.

### **Einen internen Gesprächspartner anrufen (interne Rückfrage)**

Sie führen ein externes Gespräch.

**[Menü]** drücken, **[INTERN]** auswählen und **[OK]** drücken.

Ggf. Rufnummer des gewünschten internen Teilnehmer eingeben.

Sie sprechen mit dem internen Partner.

Legt der interne Gesprächspartner auf sind Sie wieder mit dem externen Partner verbunden.

### **Gespräch vermitteln**

Wollen Sie das aktuelle externe Gespräch (s. o.) an den internen Partner weitergeben, drücken Sie während Sie mit diesem sprechen die

**Auflegetaste**. Das Gespräch ist übergeben.

### **Dreierkonferenz**

Wollen Sie die Teilnehmer zu einer Dreierkonferenz zusammenschalten, drücken und halten Sie die **Sterntaste**, bis **[KONFERENZ]** im Display erscheint.

Legt einer der beteiligten Konferenzteilnehmer auf, bleiben die beiden anderen miteinander verbunden.

# Telefon einstellen.

## Basisstation einstellen.

[Menü] drücken, [BS-EINSTEL.] auswählen und [OK] drücken

Wählen Sie aus den folgenden Möglichkeiten und drücken Sie [OK]:

- **RUFTON** Wählen Sie eine Melodie für den Rufton.
- **RUFTONLAUTST** Stellen Sie die Lautstärke für den Rufton ein.
- **MT ABMELDEN** Zum Abmelden eines Mobilteils.
- **WAHLVERFAHR.** Stellen Sie das erforderlich Wahlverfahren ein.  
Tonwahl: Das übliche Wahlverfahren an analogen Anschlüssen.  
Impulswahl: Wird beim Anschluss an ältere Telefonanlagen möglicherweise benötigt. Bitte beachten Sie die entsprechende Dokumentation.
- **FLASH-ZEIT** Stellen Sie die erforderliche Flashzeit ein.  
**Hinweis:** Die Flashzeit für die Leistungsmerkmale im analogen Netz (Standardanschluss der Telekom) beträgt 200 ms (voreingestellt). Die Flashzeit bei älteren Telefonanlagen beträgt typischerweise 80 ms.
- **PIN ÄNDERN** Die PIN ist eine vierstellige Geheimzahl, um Ihr Telefon vor unbefugtem Zugriff zu schützen. Im Lieferzustand ist die System-PIN auf „0000“ eingestellt. **Hinweis:** Haben Sie die PIN



- vergessen, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline (Rufnummer s. Rückseite).
- **SENDELEISTUNG** Informationen zur diesem Menüpunkt s. Seite 21.
  - **FULL ECO** Informationen zur diesem Menüpunkt s. Seite 21.  
**Hinweis:** Ist der Full ECO Mode eingeschaltet erhöht sich der Stromverbrauch des Mobilteils. Dadurch wird die Bereitschaftszeit verringert. Der Gesprächsaufbau verzögert sich um ca. 1,5 Sekunden.
  - **MT-PRIORIT.** Sie können festlegen, ob alle angemeldeten Mobilteile gleichzeitig klingeln sollen oder ob zuerst ein bestimmtes Mobilteil ein ankommendes Gespräch für eine auszuwählende Anzahl von Rufen allein signalisieren soll.

## Mobilteil einstellen.

**[Menü]** drücken, **[MT-EINSTEL.]** auswählen und **[OK]** drücken

Wählen Sie aus den folgenden Möglichkeiten und drücken Sie **[OK]**:

- **WECKER** Stellen Sie die Weckfunktion ein. Ist „Snooze“ eingeschaltet, wird das Wecksignal nach 7 Minuten wiederholt wird, bis diese Funktion durch Drücken und Halten der Auflegetaste beendet wird. Ist „Snooze“ eingeschaltet, bedeutet dies, dass das Wecksignal nach 7 Minuten wiederholt wird, bis diese Funktion durch Drücken und Halten der Auflegetaste beendet wird. Ist „Snooze“ ausgeschaltet, wird das Wecksignal einmalig zur eingestellten Zeit gegeben. Zum Quittieren des Wecksignals drücken Sie eine beliebige Taste.

## Telefon einstellen

- **RUFTON**
  - **INTERN/EXTERN** Legen Sie eine Melodie fest.
  - **RUFTONLAUTST** Stellen Sie die Lautstärke ein.  
Diese Einstellung gilt für interne wie auch für externe Anrufe. **Hinweis:** Sie können den Tonruf des Mobilteils auch durch einen langen Tastendruck auf die Stern-Taste aus- und wieder einschalten.
- **TÖNE**  
Ein-/Ausschalten der Signaltöne:
  - **TASTENTON**
  - **AKKU LEER**
  - **REICHWEITE**
- **SPRACHE** Wählen Sie die Sprache für die Displaydarstellung.
- **MT-NAME** Sie können den Namen eingeben/ändern.
- **MT-DISPLAY** Wählen Sie, ob im Ruhezustand der Name des Mobilteils oder die Uhrzeit angezeigt wird..
- **AUTO-ANTWORT** Steht das Mobilteil bei einem kommenden Anruf in der Basisstation/Ladeschale und ist die automatische Gesprächsannahme eingeschaltet, brauchen Sie das Mobilteil zur Gesprächsannahme nur aus der Basis zu nehmen.
- **DATUM & ZEIT** Geben Sie die aktuelle Uhrzeit und das aktuelle Datum ein und legen Sie das Datums- und Zeitformat für die Anzeige fest.
- **BASIS WÄHLEN** Ist Ihr Mobilteil an mehreren Basisstationen registriert, können Sie die Basisstation, an der Sie das Mobilteil betreiben wollen, auswählen.

## Mobilteil an- / abmelden.

Die Mobilteile, die zum Lieferumfang Ihres Sinus CA 34 Duo gehören, sind bereits angemeldet. Sie können bis zu 5 Mobilteile an Ihrer Basisstation betreiben.

### **Mobilteil anmelden**

**[Menü]** drücken, **[ANMELDEN]** auswählen und **[OK]** drücken.

Basis auswählen, an der das Mobilteil angemeldet werden soll und **[OK]** drücken. Die Basen, an denen Ihr Mobilteil bereits angemeldet ist, sind mit einem Stern \* gekennzeichnet.

System-PIN eingeben und mit **[OK]** bestätigen.

Die **Paging-Taste** an der Basisstation solange gedrückt halten, bis der Anmelde-ton hörbar wird (ca. 5 Sekunden).

Ist die Anmeldung erfolgreich gewesen, sehen Sie im Display die interne Rufnummer Ihres Mobilteils.

### **Mobilteil abmelden**

**[Menü]** drücken, **[BS-EINSTEL.]** auswählen und **[OK]** drücken.

**[MT ABMELDEN]** auswählen und **[OK]** drücken.

System-PIN eingeben und **[OK]** drücken.

Abzumeldendes Mobilteil auswählen und **[OK]** drücken.

---

**Hinweis:** Das Mobilteil, von dem aus Sie diese Funktion einleiten, kann nicht abgemeldet werden.

**Tipp:** Wenn Sie Ihr Sinus C 34-Mobilteil an einer „fremden“ Basisstation bzw. ein „fremdes“ Mobilteil an Ihrer Sinus CA 34-Basisstation anmelden (GAP) sind möglicherweise manche Funktionen nicht oder nur eingeschränkt nutzbar.

---

### Lieferzustand wiederherstellen.

Sie können mit dieser Prozedur alle individuell veränderten Einstellungen und Änderungen sowohl im Mobilteil als auch in der Basisstation in den Lieferzustand zurücksetzen. Lieferzustand siehe Anhang, Seite 54.

**[Menü]** drücken, **[RUECKSETZ.]** auswählen und **[OK]** drücken.

Aktuelle System-PIN eingeben und **[OK]** drücken.

Die Sicherheitsabfrage mit **[OK]** beantworten. Die Einstellungen des verwendeten Mobilteils und der Basisstation sind in den Lieferzustand zurückgesetzt.

# Anrufbeantworter.

## Allgemeines.

Ihr Sinus CA 34 Duo verfügt über einen eingebauten digitalen Anrufbeantworter. Die Gesamtkapazität beträgt ca. 15 Minuten. Sie können den Anrufbeantworter an der Basis oder von jedem angemeldeten Mobilteil bedienen. Mit einem MFV-fähigen Telefon haben Sie außerdem einen PIN-geschützten Fernzugriff auf den Anrufbeantworter.

Es stehen zwei Betriebsarten zur Auswahl:

- Ansage mit Nachrichtenaufzeichnung
- Nur Ansage.

Im Auslieferungszustand ist bereits für jede Betriebsart eine Standardansage gespeichert. Damit ist der Anrufbeantworter sofort betriebsbereit. Bei „Ansprache mit Nachrichtenaufzeichnung“ und Erreichen der maximalen Aufnahmekapazität schaltet das Gerät automatisch in die Betriebsart „Nur Ansage“ um.

Im Display des Mobilteils erkennen Sie an dem entsprechenden Symbol, dass der Anrufbeantworter eingeschaltet ist.

### **Anrufbeantworter ist aus- oder eingeschaltet**

- (blinkt) kein Datum/Uhrzeit eingestellt
- xx/-- (xx und -- blinken abwechselnd) Neue Nachrichten, Datum/Uhrzeit nicht eingestellt (xx ist die Anzahl der Nachrichten).

**Anrufbeantworter ist ausgeschaltet**

(Anzeige dunkel) Anrufbeantworter aus oder keine neuen Nachrichten.

- F (F blinkt) Speicher voll.
- xx (xx blinkt) Neue Nachrichten auf dem Anrufbeantworter (xx ist die Anzahl der Nachrichten).

**Anrufbeantworter ist eingeschaltet**

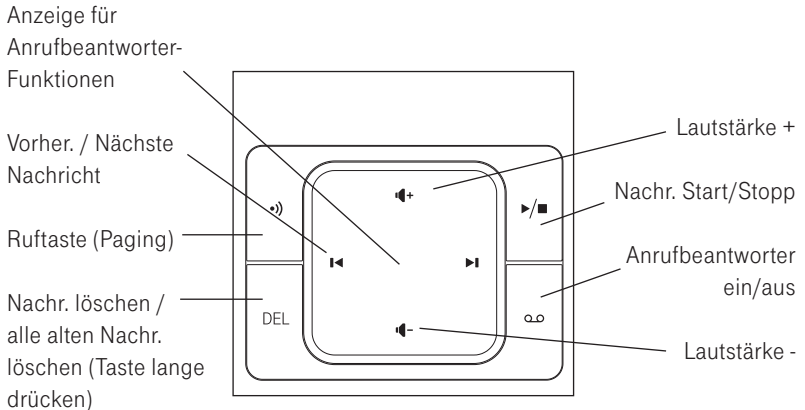
- 0 (0 ständig an) Keine Nachrichten auf dem Anrufbeantworter.
- 1...99 (ständig an) Alte Nachrichten auf dem Anrufbeantworter.
- 1...99 (blinkt) Neue Nachrichten auf dem Anrufbeantworter.
- F / xx (F und xx blinken abwechselnd) Speicher voll, neue Nachrichten auf dem Anrufbeantworter (xx = Anzahl).
- F (F blinkt) Speicher voll, keine neuen Nachrichten.
- A / xx (blinkt abwechselnd mit der Nachrichten-Nummer) Eine Nachricht wird aufgenommen (xx = Nummer der Nachricht).
- 1...99 (blinkt) Während der Wiedergabe einer neuen Nachricht.
- 1...99 (ständig an) Während der Wiedergabe einer alten Nachricht.
- Ax (ständig an) Während der Wiedergabe des Begrüßungstextes (x= Betriebsart: 1= Mit Aufzeichnung, 2= ohne Aufzeichnung).
- Ax (blinkt) Während der Aufnahme des Begrüßungstextes (x = Betriebsart: 1= Mit Aufzeichnung, 2= ohne Aufzeichnung).
- LA (blinkt) Anzeige während eines Zugriffs auf den Anrufbeantworter.
- L1...L8 Beim Einstellen der Lautstärke während der Wiedergabe.
- L0...L8 Beim Einstellen der Lautstärke für die Funktion „Mithören Basis“.

---

**Hinweis:** Beim Rücksetzen der Basisstation in den Auslieferungszustand werden eigene Ansagen sowie alle vorhandenen Nachrichten gelöscht.

---

## Anrufbeantworter an der Basis bedienen.



## Anrufbeantworter vom Mobilteil ein-/ausschalten.

[Menü] drücken, [ANRUFBEANTW.] auswählen und [OK] drücken.

[AB EIN/AUS] auswählen und [OK] drücken.

Gewünschte Einstellung auswählen und [OK] drücken.

---

**Tipp:** Im Auslieferungszustand ist der Anrufbeantworter in der Betriebsart „MIT AUFZ.“ eingeschaltet. Haben Sie während des Betriebs auf die Betriebsart „OHNE AUFZ.“ umgeschaltet und den Anrufbeantworter

ausgeschaltet, wird beim nächsten Einschalten die Betriebsart „OHNE AUFZ.“ aktiviert.

---

## Ansagetexte bearbeiten (nur am Mobilteil).

### **Neue Ansagetexte aufsprechen**

[Menü] drücken, [ANRUFBEANTW.] auswählen und [OK] drücken.

[AB EINST.] auswählen und [OK] drücken.

[ANSAGEN] auswählen und [OK] drücken.

[OHNE AUFZ.] oder [MIT AUFZ.] auswählen und [OK] drücken.

[NACHR.AUFZ.] auswählen und [OK] drücken.

Sprechen Sie Ihren Ansagetext nach der Aufforderung in das Mikrofon des Mobilteils.

Zum Beenden der Aufzeichnung drücken Sie [OK]. Ihr Ansagetext wird zur Kontrolle noch einmal abgespielt und ist ab sofort der neue Ansagetext. Sie können den Text während des Abspielens löschen ([Löschen]).

### **Ansagetexte anhören / löschen**

[Menü] drücken, [ANRUFBEANTW.] auswählen und [OK] drücken.

[AB EINST.] auswählen und [OK] drücken.

[ANSAGEN] auswählen und [OK] drücken.

[OHNE AUFZ.] oder [MIT AUFZ.] auswählen und [OK] drücken.



[**ANHÖREN**] auswählen und [**OK**] drücken.

Sie hören den aktuellen Ansagetext.

Mit [**OK**] können Sie die Wiedergabe abbrechen.

Drücken Sie [**Löschen**] wird Ihre Ansage gelöscht. Die Standardansage wird wieder aktiviert.

## Nachrichten am Mobilteil anhören / einzeln löschen.

Neue Nachrichten werden durch das blinkende Symbol im Display angezeigt. Die Rufnummer des Anrufers, sofern übertragen, wird in die Anrufliste eingetragen. Zu jeder Nachricht wird im Display Datum und Uhrzeit dargestellt.

[**Menü**] drücken, [**ANRUFBEANTW.**] auswählen und [**OK**] drücken.

Ggf. [**NACHR.HÖREN**] auswählen und mit [**OK**] bestätigen.

Die neuen Nachrichten werden der Reihe nach wiedergegeben.

Bei der Wiedergabe haben Sie folgende Möglichkeiten:

[**2**] - Wiedergabe stoppen.

[**5**] - Aktuelle Nachricht löschen.

[**6**] - Weiterschalten zur nächsten Nachricht.

[**4**] - Bei der Wiedergabe der Nachricht zurück zum Anfang.

- Vor Wiedergabe der Nachricht (Ansage der Nachrichten-Nummer) zurück zur vorherigen Nachricht.

## Anrufbeantworter

Während des Abhörens stehen Ihnen nach Drücken von **[Menü]** folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

**[STOP]:** Wiedergabe stoppen.

**[WEITER]:** Weiterschalten zur nächsten Nachricht.

**[ZURÜCK]:** Bei der Wiedergabe der Nachricht zurück zum Anfang.  
Vor Wiedergabe der Nachricht (Ansage der Nachrichten-Nummer)  
zurück zur vorherigen Nachricht.

**[LÖSCHEN]:** Aktuelle Nachricht löschen.

Wählen Sie einen Menüpunkt und bestätigen Sie mit **[OK]**.

### Alle Nachrichten am Mobilteil löschen.

Sie können alle alten (bereits abgehörten) Nachrichten löschen.

**[Menü]** drücken, **[ANRUFBEANTW.]** auswählen und **[OK]** drücken.

**[ALLE LÖSCHEN]** auswählen und **[OK]** drücken.

Die Sicherheitsabfrage mit **[OK]** beantworten.

## Memo aufsprechen (nur am Mobilteil).

[Menü] drücken, [ANRUFBEANTW.] auswählen und [OK] drücken.

[MEMO] auswählen und [OK] drücken.

Memo aufsprechen und [OK] drücken.

**Hinweis:** Ein Memo wird wie eine normale Nachricht behandelt.

## Nachrichten am Mobilteil mithören.

Das Mithören geschieht über den Lautsprecher des Mobilteils.

Im Display wird [MITHÖREN?] angezeigt. Drücken Sie [OK].

Das Gespräch wird dabei nicht übernommen.

---

**Hinweis:** Sie können eingehende Nachrichten an der Basisstation mithören wenn Sie diese Funktion unter „Einstellungen“ (s. nächste Seite) aktiviert haben.

---

## Gespräch übernehmen.

Sie können ein bereits vom Anrufbeantworter angenommenes Gespräch übernehmen.

Drücken Sie die **Gesprächstaste**.

Anrufbeantworter einstellen (nur am Mobilteil).

[Menü] drücken, [ANRUFBEANTW.] auswählen und [OK] drücken.

[AB EINST.] auswählen und [OK] drücken.

Sie können in diesem Menü folgende Funktionen einstellen:

[ANTWORTMODUS]: Wählen Sie ob Sie den Anrufbeantworter im Aufzeichnungs- oder nur Ansagemodus betreiben wollen.

[ANTW.VERZ.]: Wählen Sie die Zeit für die Antwortverzögerung, d. h. bis der Anrufbeantworter den Anruf annimmt; 2, 4, 6, 8 Rufsignale oder Sparmodus (siehe Tipp, Seite 53).

[AUFNAHMEZEIT]: Legen Sie die maximale Aufzeichnungszeit pro Nachricht fest. Wählen Sie 60 s, 120 s, 180 s oder „UNBEGRENZT“.

[FERNABFRAGE]: siehe Seite 51.

[MITHÖREN]: Wählen Sie, ob Mithören an der Basisstation bei eingehenden Anrufen ein- oder ausgeschaltet ist.

[PIN ÄNDERN]: siehe Seite 51.

Änderungen mit [OK] bestätigen.

## Fernabfrage / Ferneinstellung des Anrufbeantworters.

- Die Fernabfrage ist nur möglich, wenn diese Funktion eingeschaltet ist und eine Fernabfrage-PIN ungleich „0 0 0 0“ eingestellt ist.
- Beachten Sie bitte, dass das benutzte externe Telefon in der Lage sein muss, während der Verbindung Ton-Wahlimpulse (DTMF / MFV) zu senden.

### **Fernabfrage-PIN eingeben/ändern**

[Menü] drücken, [ANRUFBEANTW.] auswählen und [OK] drücken.

[AB EINST.] auswählen und [OK] drücken.

[PIN ÄNDERN] auswählen und [OK] drücken.

Alte vierstellige PIN eingeben (im Lieferzustand „0000“) und [OK] drücken.

Neue vierstellige PIN eingeben und [OK] drücken.

Neue PIN noch einmal zur Sicherheit wiederholen und [OK] drücken. Die neue Fernabfrage-PIN ist gespeichert. Dies ist dann die aktuelle PIN, die bei jeder Fernabfrage eingegeben werden muss, um Zugang zum Anrufbeantworter zu bekommen.

### **Fernabfrage ein- /ausschalten**

[Menü] drücken, [ANRUFBEANTW.] auswählen und [OK] drücken.

[AB EINST.] auswählen und [OK] drücken.

[**FERNABFRAGE**] auswählen und [**OK**] drücken.

[**EIN**] oder [**AUS**] auswählen und [**OK**] drücken.

Bitte beachten Sie, dass zum Nutzen der Fernabfrage die eingestellte Fernabfrage-PIN ungleich „0 0 0 0“ sein muss.

### **Fernabfrage nutzen**

Wählen Sie die Telefonnummer Ihres Anschlusses.

**Bei ausgeschaltetem Anrufbeantworter** meldet sich dieser nach 10 Rufsignalen mit der Ansage [OHNE AUZF.].

Mit der Stern-Taste leiten Sie während der Ansage die Fernabfrage ein. Sie werden nun mittels der Sprachansage „Bitte geben Sie Ihren Fernabfrage-Code ein“ aufgefordert, die Fernabfrage-PIN Ihres Gerätes einzugeben.

Geben Sie jetzt die vierstellige Fernabfrage-PIN Ihres Telefons ein. Nach erfolgreicher Eingabe des PIN-Codes hören Sie die neuen Nachrichten.

**Bei eingeschaltetem Anrufbeantworter** meldet sich dieser nach der eingestellten Anzahl der Rufsignale mit der Ansage.

Mit der Stern-Taste leiten Sie während der Ansage die Fernabfrage ein. Sie werden nun mittels der Sprachansage „Bitte geben Sie Ihren Fernabfrage-Code ein“ aufgefordert, die Fernabfrage-PIN Ihres Gerätes einzugeben.

Geben Sie jetzt die vierstellige Fernabfrage-PIN Ihres Telefons ein. Sie können mit der **Taste 1** das Hauptmenü aufrufen oder direkt eine der unten aufgeführten Menü-Optionen durchführen.

---

**Hinweis:** Die Verbindung wird nach dreimaliger falscher PIN-Eingabe getrennt.

---

## Menü-Optionen (Fernabfrage).

Während Sie die Nachrichten hören haben Sie folgende Möglichkeiten:

- [1] Hauptmenü (alle Optionen werden angesagt)
- [2] Alle Nachrichten abhören
- [4] Die aktuelle Nachricht wiederholen (während der Wiedergabe)
- [4] Zurück zur vorherigen Nachricht (während der Ansage von Zeit/Datum)
- [5] Löschen der aktuellen Nachricht
- [6] Zur nächsten Nachricht
- [7] Anrufbeantworter einschalten
- [9] Anrufbeantworter ausschalten

Nach Ausführung eines jeden Menüpunktes erhalten Sie eine Sprachansage zur Bestätigung.

---

**Tipp:** Im Sparmodus meldet sich der Anrufbeantworter bei neuen Nachrichten nach zwei Rufsignalen. Liegen keine neuen Nachrichten vor, wird der Anruf nach sechs Rufsignalen angenommen. Ohne eine Verbindung herzustellen können Sie also prüfen ob neue Nachrichten vorliegen oder nicht.

---

# Anhang.

## Grundeinstellung bei Auslieferung (Lieferzustand).

Damit Sie nach dem Anschließen der Basisstation und Laden der Mobilteil-Akkus das Telefon sofort nutzen können, ist es für allgemeine Gebrauchszwecke voreingestellt. Diese Voreinstellungen können Sie entsprechend Ihren persönlichen Bedürfnissen und Anschlussbedingungen verändern.

Folgende Voreinstellungen wurden getroffen:

- **Mobilteil:**

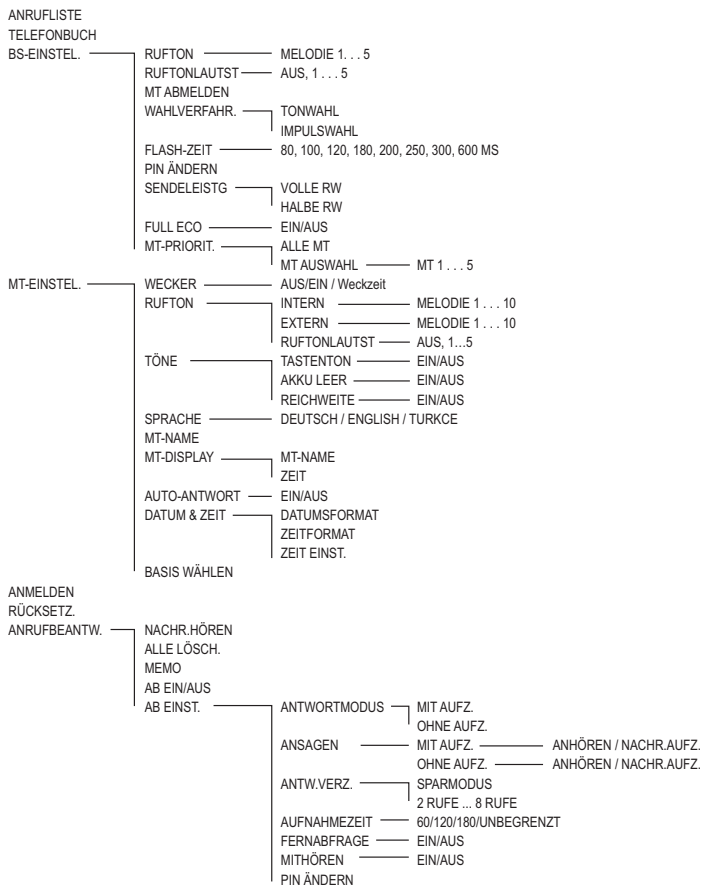
- Tonruf-Lautstärke: 3
- Tonruf-Melodie extern/intern: 1/2
- Hinweistöne
- Tastenton: Ein
- Akku-Warnton: Ein
- Reichweite: Aus
- Hörer- / Lautsprecherlautstärke: 3
- Tastensperre: Aus
- Wahlwiederholungsliste: kein Eintrag
- Telefonbuch: kein Eintrag
- Sprache: deutsch

- **Basisstation:**

- Tonruf-Lautstärke: 3
- Tonruf-Melodie: 1
- PIN: 0000
- Anrufliste: kein Eintrag
- Anrufbeantworter: eingeschaltet, Verzögerung 6 Rufe



## Aufbau des Menüs.



## Wichtige Hinweise zum Gebrauch der Akkus.

1. Nur Nickel-Metall-Hydrid-Akkus (NiMH) verwenden! Nur mit der vorgegebenen Akku-Mindestkapazität (500 mAh) gelten die genannten Mobilteil-Betriebszeiten (in Bereitschaft / im Gespräch) und Ladezeiten (siehe „Technische Daten“, Seite 66).

Im Lieferumfang des Mobilteils sind zwei wiederaufladbare NiMH-Zellen der Bauform AAA (Micro) enthalten. Entsprechende Akkus werden vom Fachhandel als Ersatz oder Reserve angeboten.

Der Einsatz anderer Akku-Typen oder von nicht wiederaufladbaren Batterien / Primärzellen kann gefährlich sein und zusätzlich zu Funktionsstörungen bzw. Beschädigungen des Gerätes führen. Der Hersteller kann aus verständlichen Gründen in solchen Fällen keine Haftung übernehmen.

2. Akkus werden während des Aufladens warm; dies ist ein normaler und ungefährlicher Vorgang.
3. Keine fremden Aufladegeräte verwenden, die Akkus können beschädigt werden.
4. Setzen Sie die Akkus in der richtigen Polung ein!
5. Akkus nicht ins Wasser tauchen, auch nicht ins Feuer werfen.
6. Akkus nicht demontieren. Dabei kann es zum Austritt des ätzenden Elektrolyten kommen.
7. Nach Neueinlegen von Akkus entspricht die Anzeige im Mobilteil erst nach einem kompletten Lade-Vorgang dem tatsächlichen Akku-Ladezustand.
8. Neue Akkus erreichen erst nach einigen Lade- / Entlade-Vorgängen ihre volle Kapazität.

9. Sie können Ihr Mobilteil nach jedem Gespräch wieder in die Basisstation/Ladeschale stellen. Der Ladevorgang wird elektronisch gesteuert, damit die Akkus in den unterschiedlichsten Ladezuständen optimal und schonend geladen werden. Vermeiden Sie, die Akkus ohne besonderen Grund aus dem Mobilteil herauszunehmen, da dadurch der optimale Ladevorgang beeinträchtigt wird.  
Die Kapazität der eingesetzten Akkus kann verbessert werden, wenn nach längerer Nutzungsdauer die Akkus im Mobilteil vollständig entladen und anschließend wieder voll aufgeladen werden.
10. Die Akkus nicht kurzschließen (gefährlich). Vermeiden Sie besonders versehentliche Kurzschlüsse bei Lagerung und Transport durch z. B. Schlüsselbund, Metallplatten oder Ähnliches und achten Sie darauf, dass die Akkus nicht mit fetthaltigen Stoffen in Verbindung kommen. Akkus deshalb außerhalb des Mobilteils nur in isolierender Verpackung aufbewahren, Vermeiden Sie ebenso die Berührung der Kontakte mit fettigen Teilen.

## Reinigung.

Reinigen – wenn's nötig wird

Wischen Sie das Telefon einfach mit einem etwas angefeuchteten Tuch oder mit einem Antistatiktuch ab. Vermeiden Sie trockene oder nasse Tücher! Vermeiden Sie den Einsatz von Lösungs-, Putz- und Scheuermitteln! Sie schaden damit nur dem Gerät.

## Rücknahme und Recycling von Batterien und Akkus.

Das Gerät enthält Batterien oder wiederaufladbare Batterien (Akkus, Akkumulatoren), die zu seinem Betrieb oder für bestimmte Funktionen notwendig sind.



Schadstoffhaltige Batterien sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet. Es weist darauf hin, dass diese nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Nach dem Batteriegesetz sind die Verbraucher gesetzlich verpflichtet, verbrauchte Batterien an den Vertreiber oder an einen öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger zurückzugeben. Altbatterien können wegen ihres hohen Schwermetallgehalts Umwelt- und Gesundheitsschäden hervorrufen.

Helfen Sie daher bitte mit und leisten einen Beitrag zum Umweltschutz, indem Sie Batterien nicht in den Hausmüll geben.

Chemische Symbole auf den Batterien bedeuten, dass der angegebene Inhaltsstoff in der Batterie enthalten ist. Die Symbole haben folgende Bedeutung: Cd - Cadmium, Mg - Magnesium, Pb - Blei.

Ihr Händler (Telekom oder Fachhändler) nimmt verbrauchte Gerätebatterien in haushaltsüblichen Mengen in seinem Ladengeschäft kostenfrei zurück und kümmert sich um die umweltgerechte Entsorgung bzw. das Recycling der Materialien.


Sollte Ihr Händler nicht in Ihrer Nähe sein, können Sie die verbrauchten Batterien auch zu Ihrem kommunalen Entsorgungsträger (z. B. Batterietonne oder Wertstoffhof) bringen. Diese Stelle ist ebenfalls zur kostenlosen Rücknahme verpflichtet.

## Störungen und Selbsthilfe bei der Fehlersuche.

Wenn Ihr Gerät sich einmal nicht wie gewünscht verhält, versuchen Sie zunächst mit Hilfe der folgenden Tabelle sich selbst zu helfen.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Nach Betätigung der Gesprächstaste ist kein Wählen hörbar, die Wählleitung wird nicht belegt.	Die Stecker der Anschluss-Schnur für die Basisstation sind nicht eingesteckt	Stecker an der Basisstation und an der Telefonsteckdose kontrollieren (evtl. aus- und einstecken)
	Die Stecker der Netzgeräteschnur für die Basisstation sind nicht richtig eingesteckt	Stecker an der Basisstation und an 230 V kontrollieren (evtl. aus- und einstecken)
	Die Wählleitung wird durch ein anderes Mobilteil belegt.	Warten bis die Wählleitung frei ist.
Zweites Telefon an einem automatischen Wechselschalter (AWADo) funktioniert nicht (mehr) richtig	Telefon kann nur mit neuen Zusatzeinrichtungen betrieben werden	AWADo gegen Umschalter T2 auswechseln
<b>Bei Telefonanlagen:</b> Keine bzw. falsche Verbindung nach Wahl aus dem Speicher	Amtskennzahl (AKZ) nicht mit eingegeben	Amtskennzahl bei Telefonbucheinträgen mit eingeben

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Displayanzeige: „SUCHE BASIS“	Basisstation außerhalb der Reichweite	Reichweite verringern
	Basisstation nicht mit Stromnetz verbunden	Basisstation an Stromnetz anschließen
	Mobilteil nicht angemeldet	Mobilteil anmelden (siehe Seite 41)
Die Basisstation läutet nicht	Tonruf-Lautstärke zu leise eingestellt oder ausgestellt	Tonruf-Lautstärke lauter einstellen (siehe Seite 38)
Auf dem Display erscheint keine Anzeige	Mobilteil nicht eingeschaltet	Mobilteil einschalten (siehe Seite 22)
	Akku leer	Akku aufladen

Vermuten Sie eine Störung Ihres Anschlusses, so wenden Sie sich bitte an den Kundendienst Ihres Netzbetreibers. Für den Netzbetreiber Telekom steht Ihnen der Technische Kundendienst zur Verfügung unter  0800 330 1000 oder im Internet unter <http://hilfe.telekom.de>.

---

**Hinweis:** Das Telefon Sinus CA 34 Duo verfügt nicht über die zur Steuerung älterer Telefonanlagen benötigte Erdfunktion! Deshalb kann es in Verbindung mit einer solchen Telefonanlage zur Beeinträchtigung einiger Telefonanlagen-Funktionen kommen.

---

## Der Editor (Einträge erstellen oder ändern).

### Bewegen der Einfügemarke (Cursor):

Bewegen Sie die Einfügemarke mit der **Navigationstaste** nach links oder rechts.

### Löschen:

**Rechter Softkey** - kurz drücken: blinkendes Zeichen wird gelöscht.

**Rechter Softkey** - drücken und festhalten: alle Zeichen werden gelöscht.

### Zeichen einfügen:

Cursor an die gewünschte Position bringen und Zeichen eingeben.

## Tabelle der verfügbaren Zeichen.

### Taste Zeichen

1	[Leer] 1 @ _ # = < > ( ) & £ \$ ¥ € [ ] { } ■
2	A B C 2 Å Ä Á Â Ã Ä Æ Ç
3	D E F 3 È É Ê Ë Δ Φ
4	G H I 4 Ğ Ì Í Î Ï Γ
5	J K L 5 Λ
6	M N O 6 Ö Ò Ó Ô Õ Ø Ñ
7	P Q R S 7 β § Π Θ Σ
8	T U V 8 Û Ü Ú Û
9	W X Y Z 9 Ý Ÿ Ω Ξ Ψ
0	. 0 , / : ; " ' ! ; ? ¿ * + - % \ ^ ~

## Kundendienst/Hotline.

Bei Fragen zu Ihrem Telefon wenden Sie sich bitte während der üblichen Geschäftszeiten an unsere Hotline **01805 5190** (0,14 €/ Min. aus dem Festnetz, höchstens 0,42 €/ Min. aus den Mobilfunknetzen) oder senden Sie eine E-Mail an **vtechservice@datrepair.de** .

## Hinweis für Träger von Hörgeräten.

Wenn Sie ein Hörgerät tragen, kann das Sinus CA 34 Duo einen unangenehmen Brummtön verursachen. Dieser Brummtön entsteht durch Funksignale, die in das Hörgerät eingekoppelt werden.

## CE-Zeichen.

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie: 1999/5/EG Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität. Die Konformität mit der o. a. Richtlinie wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt.

Die Konformitätserklärung kann bei folgender Adresse angefordert werden:

VTech Telecommunications Ltd.  
Unit 9, Manor Courtyard, Hughenden Avenue,  
High Wycombe, Buckinghamshire,  
HP13 5RE, UK  
E-Mail: [tim.collis@vtecheurope.com](mailto:tim.collis@vtecheurope.com)



## Gewährleistung.

Der Händler, bei dem das Gerät erworben wurde (Fachhändler oder Telekom), leistet für Material und Herstellung des Telekommunikationsendgerätes eine Gewährleistung von 2 Jahren ab der Übergabe.

Dem Käufer steht im Mangel Fall zunächst nur das Recht auf Nacherfüllung zu. Die Nacherfüllung beinhaltet entweder die Nachbesserung oder die Lieferung eines Ersatzproduktes. Ausgetauschte Geräte oder Teile gehen in das Eigentum des Händlers über.

Bei Fehlschlägen der Nacherfüllung kann der Käufer entweder Minderung des Kaufpreises verlangen oder von dem Vertrag zurücktreten und, sofern der Mangel von dem Händler zu vertreten ist, Schadensersatz oder Ersatz vergeblicher Aufwendungen verlangen.

Der Käufer hat festgestellte Mängel dem Händler unverzüglich mitzuteilen. Der Nachweis des Gewährleistungsanspruchs ist durch eine ordnungsgemäße Kaufbestätigung (Kaufbeleg, ggf. Rechnung) zu erbringen.

Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Bedienung, Aufbewahrung, sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Gewährleistung, ferner nicht der Verbrauch von Verbrauchsgütern, wie z. B. Druckerpatronen und wieder aufladbare Akkumulatoren.

Vermuten Sie einen Gewährleistungsfall mit Ihrem Telekommunikationsendgerät, können Sie sich während der üblichen Geschäftszeiten an die Service-Hotline **01805 5190** wenden (0,14 €/ Min. aus dem Festnetz, höchstens 0,42 €/ Min. aus den Mobilfunknetzen) oder senden Sie eine E-Mail an **vtechservice@datrepair.de** .

## Herstellergarantie.

Zusätzlich zu den gesetzlichen Sachmängelansprüchen, die Ihnen gegen Ihren Verkäufer zustehen, können Sie für das von Ihnen gekaufte Telefon die nachfolgende Garantie gegenüber dem Hersteller in Anspruch nehmen:

### **Umfang der Garantie**

Wenn ein herstellungsbedingter Material- und/oder Verarbeitungsmangel (nachfolgend „Mangel“) bei dem Telefon in den ersten 24 Monaten ab Kaufdatum von einem Händler auftritt, können Sie unsere Garantieleistung in Anspruch nehmen. Die Erbringung von Garantieleistungen verlängert nicht die Garantiezeit insgesamt.

### **Garantieleistung**

Wir erfüllen unsere Garantieverpflichtung für Mängel nach unserer Wahl durch kostenlose Reparatur oder durch Austausch des mangelhaften Telefons gegen ein mangelfreies. Ausgetauschte Teile und Telefone gehen in unser Eigentum über.

### **Garantieausschlüsse**

Die Garantie umfasst nicht optionales Zubehör und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Bedienungsfehler oder durch Fremdeinwirkung entstanden sind. Ausgenommen von der Garantieleistung sind auch Verbrauchs- und Verschleißteile, wie bspw. Batterien, die allein aufgrund ihres Gebrauchs funktionslos werden. Eventuelle Kosten für Modifikationen oder Anpassungen des Telefons, die erforderlich werden, um es an die nationalen technischen oder sicherheitsrelevanten Anforderungen eines Landes anzupassen, in dem das Telefon nicht gekauft, aber betrieben werden soll, werden durch diese Garantie nicht abgedeckt.

### Geltendmachung der Garantie

Um die Garantie in Anspruch nehmen zu können, benötigen Sie den Kaufbeleg (Rechnung, Quittung), aus dem sich das Kaufdatum und die Modellbezeichnung des Telefons ergeben.

Der Mangel des Telefons muss innerhalb der Garantiefrist von Ihnen gegenüber dem Hersteller geltend gemacht werden. Hierzu steht Ihnen die Service-Hotline **01805 5190** zur Verfügung (0,14 €/ Min. aus dem Festnetz, höchstens 0,42 €/ Min. aus den Mobilfunknetzen) oder senden Sie eine E-Mail an **vtechservice@datrepair.de** .

### Garantiegeber

VTech Telecommunications Ltd.  
23/F, Tai Ping Industrial Centre, Block 1  
57 Ting Kok Road  
Tai Po, NT, HK

Sie erreichen uns in Deutschland unter der Rufnummer unseres Servicepartners **01805 5190** (0,14 €/ Min. aus dem Festnetz, höchstens 0,42 €/ Min. aus den Mobilfunknetzen) oder senden Sie eine E-Mail an **vtechservice@datrepair.de** .

### Löschen persönlicher Daten.

Bevor Sie Ihr Endgerät Dritten überlassen, verkaufen oder zu einer eventuellen Reparatur abgeben, empfehlen wir Ihnen ausdrücklich die Löschung aller persönlicher Daten (z. B. Kontakte, Anruflisten etc.) und das Zurücksetzen auf die Werkseinstellung, da ansonsten Dritte Ihre persönlichen Daten ggf. einsehen könnten. Der Gewährleistungsfall einschließlich der Warenrückgabe wird mit dem Hersteller VTech Telecommunications Ltd., 23/F, Tai Ping Industrial Centre, Block 1, 57 Ting Kok Road, Tai PO, NT, Hongkong, abgewickelt.



## Rücknahme von alten Geräten.

Hat Ihr Sinus CA 34 Duo ausgedient, bringen Sie das Altgerät zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass das Altgerät getrennt vom Hausmüll zu entsorgen ist. Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich gehalten, alte Elektro- und Elektronikgeräte einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Helfen Sie bitte mit und leisten einen Beitrag zum Umweltschutz, indem Sie das Altgerät nicht in den Hausmüll geben.

Hinweis für den Entsorgungsträger: Das Datum der Herstellung bzw. des Inverkehrbringens ist auf dem Typenschild nach DIN EN 60062, Ziffer 5, angegeben.

## Technische Daten.

Standard: DECT / GAP

Kanalzahl: 120 Duplexkanäle

Frequenzen: 1880 MHz bis 1900 MHz

Duplexverfahren: Zeitmultiplex, 10 ms Rahmenlänge

Kanalraster: 1728 kHz

Bitrate: 1152 kBit / s

Modulation:GFSK

Sprachkodierung: 32 kBit / s

Sendeleistung: 10 mW (mittlere Leistung pro Kanal)

Reichweite: bis zu 300 Meter im Freien, in Gebäuden bis zu 50 Metern

Stromversorgung Basisstation: 100 ~ 240 V / 50 Hz (Steckernetzgerät)

Betriebsdauer Mobilteil:

in Bereitschaft / im Gespräch

500 mAh = ca. 245 h / ca. 14,5 h

Ladezeit der Akkus: ca. 16 Stunden

Zulässige Umgebungsbedingungen für den Betrieb des Mobilteils:

5 °C bis 40 °C ; 20 % bis 75 % relative Luftfeuchtigkeit

Zulässige Umgebungsbedingungen für den Betrieb der Basisstation:

5 °C bis 40 °C ; 20 % bis 75 % relative Luftfeuchtigkeit

Zulässige Lagertemperatur: -10°C bis +60°C

Wahlverfahren: MFV / IWV

R-Tastenfunktion: Flash

Abmessungen Basisstation (mm):

Länge / Breite / Höhe = 127 x 110 x 43

Abmessungen Mobilteil (mm):

Länge / Breite / Höhe = 155 x 47 x 22

Gewicht Basisstation: 121 g

Gewicht Mobilteil: 102 g (ohne Akkus), 124 g (mit Akkus)

Telefon-Anschluss-Schnur

- Belegung: TSV auf Pin 3 und 4 gemäß CTR 37 (Euro-Belegung)

Steckernetzgerät: Eurostecker

## Stichwortverzeichnis.

### A

---

Abmelden eines Mobilteils . . . . .	38
Abmelden, Mobilteil . . . . .	41
Akku . . . . .	58
Akkumulator . . . . .	58
Akkus austauschen . . . . .	14
Akkus laden . . . . .	13
Akkus, wichtige Hinweise . . . . .	56
Altgerät . . . . .	66
Anklopfen . . . . .	36
Anmelden, Mobilteil . . . . .	41
Anpassung der Sendeleistung . . . . .	21
Anruf annehmen . . . . .	25
Anrufbeantworter einstellen . . . . .	50
Anrufliste . . . . .	29
Ansagetexte . . . . .	46
Anschluss-Schnur . . . . .	11
Antwort-Modus . . . . .	50
Anzeige im Display . . . . .	13
Aufbau des Menüs . . . . .	55
Auflegetaste . . . . .	18
Aufstellen der Basisstation . . . . .	10
Aufstellungsort . . . . .	9
Automatische Gesprächsannahme . . . . .	40

### B

---

Basisstation einstellen . . . . .	38
-----------------------------------	----

Basisstation wählen . . . . .	40
Batterie . . . . .	58
Bedienelemente an der Basisstation . . . . .	20

### C

---

CE-Zeichen . . . . .	62
CLIP . . . . .	25

### D

---

Datum . . . . .	40
Datum/Zeit einstellen . . . . .	15
Datums- und Zeitformat . . . . .	40
Display im Ruhezustand . . . . .	40
Displayanzeigen . . . . .	16
Dreierkonferenz . . . . .	36, 37

### E

---

Editor . . . . .	61
Einträge erstellen oder ändern . . . . .	61
Entsorgung . . . . .	66

### F

---

Fehlersuche . . . . .	59
Fernabfrage . . . . .	51
Flashzeit . . . . .	38
Freisprechen . . . . .	26
FULL ECO . . . . .	39

**G**

GAP .....	24, 42
Gespräch übernehmen .....	49
Gespräch vermitteln .....	37
Gewährleistung .....	63

**H**

Hauptmenü .....	21
Herstellergarantie .....	64
Hinweise zum Gebrauch der Akkus ...	56
Hörer-Lautstärke .....	26
Hörgerät .....	62
Hotline .....	62

**I**

Impulswahl .....	38
In Betrieb nehmen .....	11, 13
Interne Rückfrage .....	37
Interne und externe Rufnummer wählen .....	24

**K**

Kundendienst .....	62
--------------------	----

**L**

Ladeschale .....	12
Ladezustand .....	13
Lautsprecher-Lautstärke .....	26
Lautstärke .....	38, 40

Lieferzustand .....	54
Löschen persönlicher Daten .....	65

**M**

Makeln .....	36
Melodie .....	38, 40
Memo .....	49
Mithören .....	49
Mobilteil an- / abmelden .....	41
Mobilteil ein- / ausschalten .....	22
Mobilteil einstellen .....	39
Mobilteil-Name .....	40
Mobilteil-Priorität .....	39
Mute .....	26

**N**

Nachrichten .....	47
Nachrichten löschen .....	48
Navigationstaste .....	18
Netzkabel .....	12

**P**

Packungsinhalt .....	9
Paging .....	23
PIN .....	38

**R**

Raute-Taste .....	19
Recycling .....	58, 66
Reichweite .....	9

## Anhang

Reinigung .....	57
Rückfrage .....	36
Rückfragetaste .....	18
Rücknahme .....	58, 66
Rufnummernanzeige .....	25
Rufton .....	38, 40

## S

---

Sammelruf .....	20, 23
Selbsthilfe .....	59
SENDELEISTUNG .....	39
Signaltaste .....	18
Signaltöne .....	40
Snooze .....	39
Softkey-Symbole .....	19
Softkeys .....	18
SprachBox .....	34
Sprache .....	40
Stern-Taste .....	19
Störungen .....	59
Stromverbrauch der Basis .....	21
Stummschaltung .....	26
Symbole .....	16

## T

---

Tasten am Mobilteil .....	18
Tastensperre .....	23
Technische Daten .....	66
Telefon anschließen .....	11
Telefon auspacken .....	9

Telefonbuch .....	31
Telefonbuchtaste .....	18
Tonwahl .....	38

## U

---

Übertragung der Rufnummer .....	25
Uhrzeit .....	40

## V

---

Verbindungstaste .....	18
Voreinstellungen .....	54

## W

---

Wählen .....	24, 28
Wahlverfahren .....	38
Wahlwiederholung .....	27
Weckfunktion .....	39
Wiederaufladbare Batterie .....	58

## Z

---

Zifferntasten .....	19
---------------------	----



## Kurzbedienungsanleitung Sinus CA 34 Duo.


### Mobilteil anmelden

[Menü] > [ANMELDEN] > [OK] > Basisstation auswählen > [OK] > System-PIN eingeben > [OK] >>  
Ruftaste (Paging) an der Basisstation gedrückt halten bis Anmeldeoton hörbar (ca. 5 s).


### Mit Wahlwiederholung anrufen

▼ > Rufnummer auswählen >  .

### Aus der Anrufliste anrufen

▲ > Rufnummer auswählen >  .

### Telefonbucheintrag speichern

 > [Menü] > [EINTRAG NEU] > [OK] > Eintrag anlegen > [OK].

### Eintrag aus Wahlwiederholung oder Anrufliste ins Telefonbuch übernehmen

Rufnummer auswählen > [Menü] > [NR.SPEICHERN] > [OK] > Eintrag komplettieren > [OK].

### Aus dem Telefonbuch anrufen

 > Eintrag auswählen >  .


### Gespräch zwischen zwei Mobilteilen an der selben Basisstation


[Intern] > ggf. Mobilteil Rufnummer eingeben.





## Rückfrage / Gespräch intern vermitteln / Dreierkonferenz

### Externes Gespräch:

Rückfrage: [Menü] > [INTERN] > [OK] > ggf. interne Rufnummer eingeben / mit  zurück.

Vermitteln [Menü] > [INTERN] > [OK] > ggf. interne Rufnummer eingeben > ggf. Übergabe ankündigen > .

### Rückfragezustand:

Dreierkonferenz  länger als 2 s drücken (Anzeige im Display) / mit  Konferenz beenden.



## Tastensperre ein-/ausschalten

 länger als 2 s drücken (Anzeige im Display) /  länger als 2 s drücken.

## Hörer- / Lautsprecherlautstärke einstellen

Im Gespräch: ▲ / ▼ Lautstärke einstellen.

## Mobilteil stummschalten (Mikrofon aus/Mute)


Im Gespräch:  (Anzeige im Display) / Einschalten: .

## Kullanma Kılavuzu Sinus CA 34 Duo.


### Mobil ünitesinin sisteme tanıtılması

[Menu] > [KAYIT] > [OK] > Baz istasyonunu seçiniz > [OK] > Sistem PIN kodunu giriniz > [OK] >> Sisteme giriş sesi duyuluncaya kadar baz istasyondaki page tuşu basılı tutunuz (yakl. 5 san.)

### Tekrar arama fonksiyonu ile arama yapılması

▼ > Telefon numarasını seçin >  .

### Arama listesinden arama yapılması

▲ > Telefon numarasını seçin >  .



### Telefon rehberi kaydının hafızalanması

 > [Menu] > [YENİ KAYIT] > [OK] > Kayıt başla > [OK].

### Tekrar arama fonksiyonundaki veya Arama listesindeki telefon numarasının rehbera aktarılması

Telefon numarasını seçin > [Menü] > [NUMARA KAYIT] > [OK] > Kayıt bitir > [OK].

### Telefon rehberinden arama yapılması

 > Telefon numarasını seçiniz >  .


### Aynı baz istasyonuna bağlı iki mobil ünitesi arasında görüşme


[Intern] > Arzu edilen dahili aboneyi seçiniz.





## Danışma / Dahili aktarma / Üçlü konferans

### Harici bir görüşme yapmaktasınız:



Danışma: [Menu] > [DAHILI] > [OK] > Arzu edilen dahili aboneyi seçiniz /  ile geri.

Dahili aktarma: [Menu] > [DAHILI] > [OK] > Arzu edilen dahili aboneyi seçiniz > gerektiğinde görüşmeyi aktaracağınızı bildiriniz > .

### Danışma konumundasınız:

Konferans:  yakl. 2 san. basınız (Displayde gör) /  ile konferans bitir.

### Tuş kilitini açma / kapatma

 yakl. 2 san. basınız (Displayde gör) /  yakl. 2 san. basınız.

### Ahize / Hoparlör ses seviyesinin ayarlanması

Görüşme yapmaktasınız: ▲/▼ Arzu edilen ses seviyesini ayarlama.

### Mobil ünitesini sessiz konuma getirme (Mikrofon kapalı)

Görüşme yapmaktasınız:  (Displayde gör) / Mikrofon tekrar açılır: .

## Quick Reference Guide Sinus CA 34 Duo.


### Subscribing a handset

[Menu] > [REGISTRATION] > [OK] > select base station > [OK] > enter System-PIN > [OK] >> press and hold down paging key on the base station until tone is to be heard (approx. 5 s).


### Dialling a telephone number from the redial list

▼ > select telephone number >  .

### Dialling a telephone number from the caller list

▲ > select telephone number >  .



### Storing a new entry in the phonebook

 > [Menu] > [ADD] > [OK] > make entry > [OK].

### Copying an entry from the redial stack or the caller list to the phonebook

Select telephone number > [Menu] > [ADD TO PB] > [OK] > complete entry > [OK].

### Dialling a telephone number from the phonebook

 > select entry >  .

### Making a call to another handset subscribed to the same base station


[Internal] > select handset > [OK].



## Enquiry / Transferring calls internally / 3-Party

### During external call:



Enquiry: [Menu] > [INTERCOM] > [OK] > enter internal telephone number if necessary / back with .

Transfer: [Menu] > [INTERCOM] > [OK] > enter internal telephone number if necessary > announce call transfer if necessary > .

### During enquiry:

3-Party:  for approx. 2 s (symbol in the display) / end the conference by pressing .

## Activating / deactivating keypad protection

Press  for approx. 2 s (symbol in the display) / press  for approx. 2 s.

## Adjusting earpiece / loudspeaker volume

Your in a call:  /  adjust volume.

## Mute the microphone

Your in a call:  (symbol in the display) / Unmute: .





**Ihre VTech Service-Hotline**

**01805 5190**

(0,14 €/ Min. aus dem Festnetz, höchstens 0,42 €/ Min. aus den Mobilfunknetzen)

E-Mail: [vtechservice@datrepair.de](mailto:vtechservice@datrepair.de)

Bedienungsanleitung für Sinus CA 34 Duo  
Ausgabe 27.06.2012

**Herausgeber**

VTech Telecommunications Ltd.  
23/F, Tai Ping Industrial Centre, Block 1  
57 Ting Kok Road  
Tai Po, NT, HK

**Erleben, was verbindet.**

